

زبان عربی ۲

** عَيْنِ الْأَصْحٰ و الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- طوبى لمن لا يقفو عملاً قبيحاً و لا يتدخل فى الأمور السيئة:

- ۱) خوش به حال آن که از یک کار زشت پیروی نمی کند و در کار بد دخالت نمی کند!
- ۲) آفرین بر کسی که از کاری زشت تبعیت نکرد و در کارهای بد دخالت نخواهد کرد!
- ۳) خوش به حال آن که از کاری زشت پیروی نمی کند و در کارهای بد دخالت نداده است!
- ۴) خوشا به حال کسی که از یک کار زشت پیروی نمی کند و در کارهای بد دخالت نمی کند!

۲- العلم نور و ضياء يقذفه الله فى قلوب أوليائه:

- ۱) دانش نور و روشنایی است که خدا آن را در دل های اولیای خویش می اندازد!
- ۲) علم نور و روشنایی است که خداوند آن را در قلب های اولیایش انداخته است!
- ۳) دانش یک نور و روشنایی خدایی است که در دل های مؤمنان می افتد!
- ۴) علم نور و روشنایی است که پروردگاران آن را در قلب اولیایش می اندازد!

۳- يعاهد الأولاد والدّهم أن لا يكذبوا مرة أخرى:

- ۱) پدر با فرزندان خود عهد می بندد که بار دیگر دروغ نگویند!
- ۲) فرزندان با پدرشان پیمان می بندند که یک بار دیگر دروغ نگویند!
- ۳) فرزندان با پدر خود عهد بستند که هیچ وقت دروغ نگویند!
- ۴) پسران با پدرشان پیمان می بندند که نباید یک بار دیگر دروغ بگویند!

۴- «لن تنالوا البرّ حتّى تنفقوا ممّا تحبّون»:

- ۱) به نیکی نرسیده اید تا انفاق کنید از آنچه که دوست دارید!
- ۲) به نیکی دست نخواهید یافت تا از آنچه که دوست دارید، انفاق کنید!
- ۳) نیکی را کسب نخواهید کرد تا از آنچه که دوست داشتید انفاق کنید!
- ۴) به نیکی دست نمی یافتید مگر اینکه از آنچه که دوست می دارید انفاق نشود!

۵- ما اعطانى الطيب أحذ الأدوية لأنّ بيعها بدون وصفة غير مسموح:

- ۱) دکتر یکی از داروها را به ما نمی دهد زیرا خرید آن بدون نسخه غیرمجاز است!
- ۲) پزشک اولین دارو را به من نداد، چرا که فروش آن بدون نسخه ممنوع است!
- ۳) پزشک یکی از داروها را به من نداد، زیرا فروشش بدون نسخه غیرمجاز است!
- ۴) دکتر یکی از داروها را به من داد چون فروش آن بدون نسخه مجاز است!

۶- عَيْنِ الصّحیح:

- ۱) فاصبر حتّى يحکم الله بیننا: صبر کرد که خدا میانمان داوری می کند!
- ۲) لِمَ تقولون ما لا تفعلون: آنچه را که گفتید، انجام نمی دهید!
- ۳) لا تقف ما ليس لك به علم: چیزی را که به آن دانش نداری پیروی نکردی!
- ۴) ما يريد الله ليجعل عليكم من حرج: خداوند نمی خواهد تا شما را در حالت بحرانی قرار دهد.

۷- عَيْنِ الخَطَأ:

- ۱) لا تحدّث النّاس بكلّ ما سمعت به: مردم درباره آنچه که شنیدی سخنی نمی گویند!
- ۲) أكبر العيب أن تعيب ما فيك مثله: بزرگ ترین عیب است اینکه چیزی را عیب بگیری که مانند آن در تو است!
- ۳) عود لسانك لين الكلام: زبانت را به نرمی سخن عادت بده!
- ۴) عليك أن يسلم قبل التكلّم: تو باید پیش از سخن سلام کنی!

۸- «به مردی کمک کردیم که اموالش را انفاق می کرد تا رضایت خدا را کسب کند.» عَيْنِ الصّحیح فى التعريب:

- ۱) ساعدنا رجلاً ينفق أمواله ليكسب رضا الله!
- ۲) كُنّا نساعد رجلاً ينفق أمواله فيكسب رضا الله!
- ۳) ساعدنا الرجل الذى أنفق أمواله حتى يكسب رضا الله!
- ۴) ساعدنا رجلاً ينفق الأموال لكيلا يكسب رضا الله!

** اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة

في يومٍ من الأيام قرّر خمسة طلابٍ أن يغيبوا عن الامتحان فأنصَلوا بالأستاذ هاتفيّاً وقالوا له: أحد إطارات سيارتنا انفجر و ليس لنا إطار احتياطيّ و لا توجد سيارةٌ تنقلنا إلى الجامعة و لن نستطيع الحضور في الامتحان في الوقت المحدد. وافق الأستاذ أن يُؤجّل لهم الامتحان لمدة أسبوعٍ ففرح الطلاب بذلك، لأنّ خطّتهم لتأجيل الامتحان نجحت. في الأسبوع التالي حضروا للامتحان و طلب الأستاذ منهم أن يجلسوا في قاعة الامتحان ثم ورّع عليهم أوراق الامتحان. لما نظروا إلى الأسئلة تعجّبوا لأنّ الأستاذ طرح لهم أسئلةً مختلفةً عن يوم انفجار إطاراتهم!

٩- عيّن الصحيح:

- (١) ما قبل الأستاذ تأجيل الامتحان لهم!
(٢) الطلاب غابوا عن امتحان الأستاذ!
(٣) انفجرت بطارية السيارة في طريق الجامعة!
(٤) وجد الطلاب شخصاً نقل سيارتهم!

١٠- لماذا فرح الطلاب؟

- (١) لأنهم أجابوا كل أسئلة الأستاذ!
(٢) لانتقال سيارتهم إلى الجامعة
(٣) للحضور في امتحان الجامعة!
(٤) لأنهم كانوا قادرين على تأجيل الامتحان!

١١- عيّن الخطأ:

- (١) الأستاذ ورّع أسئلة الامتحان بينهم
(٢) كانت أسئلة الامتحان عجيبة للطلاب!
(٣) كل إطارات السيارة انفجرت بشدة!
(٤) كان عدد طلاب القصة أكثر من ثلاثة!

** عيّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

١٢- المحدد:

- (١) اسم - مفرد مذكّر - اسم المفعول - معرفة / صفة للموصوف «الوقت»
(٢) اسم المفعول - مفرد مذكّر - فعله: تحدّد / مجرور بحرف الجر
(٣) مفرد مذكّر - اسم المفعول من الفعل المجرد / صفة للموصوف «الوقت»
(٤) اسم - مفرد مذكّر - اسم الفاعل - معرفة (أل) / صفة للموصوف «الوقت»

١٣- يؤجّل:

- (١) مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (ماضيه: تأجّل) - معلوم / الجملة فعلية
(٢) مضارع - للمخاطب - من الأفعال المزيدة - مجهول / فعلٌ و مفعوله «الامتحان»
(٣) للغائب - مزيد ثلاثي - باب «تفعيل» - معلوم / فعلٌ و فاعله «الامتحان»
(٤) للغائب - مضارع - مزيد ثلاثي (باب تفعيل) - معلوم / فعلٌ و الجملة فعلية

١٤- عيّن الخطأ في ضبط حركات الكلمات:

- (١) يجِبْ عَلَيَّ الإنسان الإِجْتِنَابُ عَنِ الكَذِبِ!
(٢) غَسِيَ أَن تَكَرَّهُوا شَيْئاً وَ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ!
(٣) إِنْ اللهُ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارًا!
(٤) تَكَلَّمُوا تَعْرِفُوا فَإِنَّ المَرَّةَ مَخْبِوءٌ تَحْتَ لِسانِهِ!

** عيّن المناسب للجواب عن الأسئلة التالية:

١٥- عيّن الخطأ في التوضيحات التالية:

- (١) فُشِلَ: لم ينجح بل خسر
(٢) الخطة: ظهر و صار واضحاً
(٣) المخبوء: بمعنى الخفي
(٤) واجه: شاهد و جهاً لوجه

١٦- عيّن الصحيح في الجمع المكسّر و مفرده:

- (١) انتخب الرجل إحدى الزوايا و جلس فيها: (الزائدة)
(٢) يرفض الوالد خطط المدرسة: (خطأ)
(٣) لا أحب هذه الأقوال القبيحة: (القول)
(٤) ندعو إلى سبيل الله بالمواعظ (واعظ)

١٧- عيّن ما فيه فعلٌ يصف النكرة:

- (١) اشتريت من السوق قميصاً لأبينا!
(٢) تركت الأم شارعاً ثم رجعت إلى البيت!
(٣) ما قفا صديقي شخصاً لا يحب الفقراء!
(٤) عليك أن تكون عاملاً بما تقول!

١٨- عيّن فعلاً يُترجم الماضي الاستمراري:

- (١) أعوذ بك من نفسي لا تُشعب!
(٢) سلّمت على امرأةٍ قد عرفتها في المكتبة!
(٣) كلّمت طالباً ينجح في الامتحانات!
(٤) أبحث عن كتابٍ يساعدني في العربية!

۱۹- عین الخطأ فی ترجمة الأفعال:

(۱) لا تصدّق قول من يكذب دائماً: (باور نکن)

(۳) يشرح الطّبيب كى يتبيّن المرض: (آشكار شود)

۲۰- عین ما فيه النفي للمستقبل:

(۱) لن تحصل على النّجاح إلّا بالاجتهاد!

(۳) الله لا يهدى الكاذبين و الكافرين!

(۲) الأستاذ يحبّ أن نسمع الدّرس: (بشنویم)

(۴) ركبت السيّارة حتّى أسوّفها (رانندگی کرده‌ام)

(۲) لم يفشل الّذى يحاول كثيراً!

(۴) لا تستشر الكذّاب فإنّه كالسّراب!